

SUPPLEMENT

TO

The Ceylon Government Gazette,

PART III.

FRIDAY, SEPTEMBER 10, 1897.

NOTICE UNDER ORDINANCE No. 1 OF 1897.

[An Ordinance relating to Claims to Forest, Chena, Waste, and Unoccupied Lands.]

TAKE notice, that unless within three months from the 27th day of July, 1897, being the date of this notice, the persons, if any, who claim any interest in the lands commonly called or known as Kudumiriyeena, situate in the village Ranchagoda, in the Kandaboda pattu in the Matara District, in the Southern Province, containing in extent about 61 acres, as described in the annexed sketch, and bounded as follows: on the north by Ethinguredeniya claimed by H. M. Wijeratna, Jangodawatta claimed by Don Dionis Wellappuli, and Gangodagedeniya; on the east by Migahadeniya claimed by Ranasinghe Don Juwanis and others, Ethingurewatta claimed by Don Dionis Wellappuli and others, Delgahawatta claimed by Kodituwakku Arachchige Dinghami, Andunwanahena and Bolagahadeniya claimed by Wellappulige Don Davith and others; on the south by Bolagedeniya claimed by Ranasinghe Don Juwanis; on the west by Kabarabadulladeniya claimed by J. R. Wijeratne and Kotahoradeniya claimed by Mohottige Don Adirian and others—appear before me at the Matara Kachcheri and make claim to the said land or to some interest therein:

I, William Henry Jackson, Assistant Government Agent of Matara, in pursuance of the powers in me vested by Ordinance No. 1 of 1897, will on the 28th day of October, 1897, being the date on which this notice expires, declare by writing under my hand that the said land is the property of the Crown.

W. H. JACKSON, Assistant Government Agent.

දකුණු පලාතෙහි අසිති මාතර දිස්ත්‍රික්කේ කන්දබවපත්තුවේ රන්වලොඩිය හමේ තිබෙන අක්කර 61ක් පමණ බිම්පාලිය ඇති කුඩුමිරියෙහි හේනට මාසිම්, උතුරෙන් එච්. ඇම්. විජේරත්න විසින් අසිති වාසිකම් කියන ඇත්තිගුරෙ දෙකියද, දෙන්න දියෝතිස් වෙල්ලප්පුලි විසින් අසිතිවාසිකම් කියන හන් ගොඩවත්ත සහ හන්ගොඩියාදෙකියද, නැගෙනහිරින් රනසිත්ගේ දෙන්න පුළුතිස් සහ තවත් අය විසින් අසිතිවාසිකම් කියන මිහගදෙකියද, දෙන්න දියෝතිස් වෙල්ලප්පුලි සහ තවත් අය විසින් අසිතිවාසිකම් කියන ඇත්තිගුරෙ වත්තද, කොඩිතුවක්කු ආරච්චිගේ ඩිව්ගිහාමි විසින් අසිතිවාසිකම් කියන දෙල් ගහවත්ත සහ වෙල්ලප්පුලිගේ දෙන්න දවින් සහ තවත් අය විසින් අසිතිවාසිකම් කියන බොලගහ දෙකියද, දකුණෙන් රනසිත්ගේ දෙන්න පුළුතිස් විසින් අසිතිවාසිකම් කියන බොලගේ දෙකියද, බස්නාහිරින් ජේ. ආර්. විජේරත්න විසින් අසිතිවාසිකම් කියන කබරබදුල්ලේ දෙකිය සහ මොහො විවිගේ දෙන්න අදිරියන් සහ තවත් අය විසින් අසිතිවාසිකම් කියන කොට්ඨොර දෙකියද යන මෙකී සතරමාසිම් තුල තිබෙන ඉහතකී ඉඩමට අසිතිවාසිකම් කියන යම් අය ඇතුළත් මෙවන්පවත් ගෙවත් 1897ගේ ජූලි මස 27 වෙනි දින පටන් තුන්මාසකක් ඇතුළත මාතර කච්චේරියේදී මා ඉදිරි පිටට ඇවිත් ඉහතකී ඉඩමට අසිතිවාසිකම් පෙන්වාසිවිත්ව නොයෙදුනොත් මාතර උපද්චන්තධුරය දරණ විලියම් හැන්රි ජැක්සන් යන මට වම් 1897ගේ නොම්මර එකේ ආඥපත්‍රයෙන් ලැබී තිබෙන බලය ප්‍රකාරයට මම විසින් මේ දන්වීමපත්‍රයේ කාලය ඉකුත්වෙන දිනදී හෙවත් 1897ගේ ඔක්තෝබර් මස 28 වෙනි දිනදී ඉහතකී ඉඩම ආණ්ඩුව සන්තක ඉඩම් හැරියට මගේ අත්සනින් ප්‍රකාශ කරන බව මෙයින් දන්වමි.

බබ්ලියු. එච්. ජැක්සන්, උපද්චන්තතැන.

இத்தால யாவரு மறியவேண்டியது இந்த அறிவித்தலின் திகதியாகிய 1897 ம் ஆடிமாதம் 27 ந் திகதி தொடக்கம் மூன்று மாதத்துக்குள் தென்மாகாணத்தின் மாத்தறையைச்சேர்ந்த கந்தவடபத்துயில் மஞ்சா கொடை என்னும் கிராமத்திலுள்ள குடியிரியேகேன யென்று பொதுவாய் சொல்லப்படுகிற அல்லது அறியப்படுகிற காணி ஏறக்குறைய 61 ஏக்கர் விசாலமுள்ள இத்தோடணத்திற்குக்கும் அட்சரத்தால குறிக்கப்பட்ட டாப் பில் விவரிக்கப்பட்டது :—

எலலை, வடக்கு-எச். எம். விஜேந்தன் உரித்துச்சொல்லப்படுகிற எத்திற்குறேதெனிய, தொன் தியோனிஸ் வெல்லப்பிலி உரித்துச்சொல்லும் கங்கொடவத்தை, கங்கொடதெனிய, கிளக்கு-றணசிகங்கே தொன் சுவானிசும் வேறே ஆட்களும் உரித்துச்சொல்லும் மீகாடெனிய, தொன் தியோனிஸ் வெள்ளப்பிலியும் வேறே ஆட்களும் உரித்துச்சொல்லும் எத்திற்குறேவத்த, கொடதுவக்கு ஆரச்சிகே டிங்கிறாமி உரித்துச்சொல்லும் கெளகாவத்த, அந் துள்வணகேன தெ வெள்ளப்புள்கே தொன் தாலித்தும் வேறே ஆட்களும் உரித்துச்சொல்லும் யோளகாடெனிய, தெற்கு-ரணசிகங்கே தொன் சுவானிஸ் உரித்துச்சொல்லும் வேளகாடெனிய, மேற்கு-ஜே. ஆர். வி. ஜயரத்தன் உரித்துச்சொல்லும் கவரவதுள்ளாடெனிய, மொகட்டிகே தோணு அதிரியாணுவும் வேறே ஆட்களும் உரித்துச் சொல்லும் கொட்டகொறுதெனிய, இந்த எலலைகளுக்குள் அடங்கிய காணிக்கு உரித்துப் பாராட்டிகிறவர்கள் யாராயினும் யிருந்தால் அவர்கள் என்முன்னுக்கு முன்பாக மாத்துறை கச்சேரியில் செரிபட்டு மேற்சொல்லிய காணிக்கு உரிமை அல்லது உடர்ந்தை கான்பியாதிருந்தால் மாத்துறை உதவி அரசாட்சி ஏஜண்டராயிருக்கும் உவில்லியம் என்றி ஜக்சன் ஆகிய நான் 1897 ம் ஆடி-த்து முதலாம் இலக்க சட்டத்தினால் கொடுத்திருக்கும் தத்துவத்தைக்கொண்டு இந்த அறிவித்தல முடிவுபெறும் திகதியாகிய 1897 ம் ஆடி அக்டோபர் 28 ந் தேதியில் என் கையொப்பப்பட்டு எழுத்து மூலமாய் சொல்லப்பட்ட காணி முடிக்குரிய ஆதனமென்று வெள்ளயரங்கப்படுத்து வேன்.

டபிளியு. எச். ஜக்சன், உதவி அரசாட்சி ஏஜென்று.

